



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.2/2001/2
6 November 2000

Original: ENGLISH

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

**Working Party on the Transport of
Dangerous Goods**

**Joint Meeting of Experts on the annexed Regulations to the
European Agreement concerning the Transport
of dangerous goods by inland waterway (ADN) */**
(Fourth session, Geneva, 16-19 January 2001)

AMENDMENTS TO THE ANNEXED REGULATIONS TO THE ADN */

Transmitted by the Government of Belgium

Belgian authorities came to the conclusion that the definition used by CEVNI is quite appropriate in an ADN context but the use of the term "boatmaster" could lead to misunderstanding. As a result, the following proposal was submitted:

"1. English version

- marginals 10 014 and 210 014 (definitions):

"Master

means a person as defined in Article 1.02 of the European Code for Inland Waterways (CEVNI)"

- marginals 10 385, 210 285, 311 217, etc.

replace the word "steersman" by "master".

*/ This meeting is jointly organized by the Economic Commission for Europe and the Central Commission for the Navigation of the Rhine.

**/ Distributed by the Central Commission for the Navigation of the Rhine in German under the symbol CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2001/2.

2. French version and German version

- no modifications necessary

3. Russian version

Comments made by the Hungarian delegation concerning the Russian translation of the word “master”. It is possible that modifications to the Russian version are necessary.”
